

Kotavaxak dem suterot

Oscar Wilde

**JINTRAKAF
GULIK**

Berpotam (1888)

Kotava, tela tamefa golerava

KOTAVAXAK DEM SUTEROT

Oscar Wilde
JINTRAKAF GULIK

Englavaf berpotam (1888)

Kalkotavaks : Élisabeth Rovall (2014)

O.Wilde : eireaf englavaf suterotik (1854-1900)

Darekeon. Kotrielon, moi dimlanira kou bema, rumeik ko matela ke Gulik givefad.

Ina tir antiafa matelapa dem ritafa preimanya. Konaklize moe preima listafa imwa bro bitej jebed, ise san-toloya glorda ton gedelaf raltukaf is batakap imweem blinazbalarugalon sogeilted aze ba muvugal va yona kulafa enganya sodiskid. Zveri moe aal giwaganyed ise dankanyad maneke rumeik non vefad aze kalterektad. «Maneke batlize tit kalaf!» pu sint iegad.

Lanviele Gulik dimlanir. Va Cornish Gulestudjik nik al worar ise dene bantel perdon tiskiyir. Arti bata perda, lecen prilara al zo pusker nume kaliyison va kotcoba gokalina, ko intafe lamone al djukudimlanir. Artlanison va yon rumeik vefas koe matela wir.

«Va tokcoba batlize askic?» kan eeftapafa puda iegar, nume rumeik otced.

«Jinafa matela tir jinafa, ~ Gulik dakir. ~ Nume kottan va batcoba gogildar, nume vol noveté da bettan rotigitir. Batenide gu rebavegapa anammadar aze va dung aykar.

VOL RONOLANIL

KIRE

ZO LAXUYONKAL

Tir jintrakaf Gulik.

Kimtaf rumeik va kono vefaxo mea dadid. Moe vawa

lavafad, vexe vawa tir goapafa is dem jontiki olgafi raporki nume me albad. Radimi tena ke bemarkvera, aname rebavegapa re al gigozad ise va matelanya kaikeon tigisa pulvid. « Koeon en tiyt kalaf !» pu sint re gikalid.

Bam imwugal artstir nume koe varafa gola imwama is zverimi tigid. Koe ant jintrakaf Gulik fentugal wan tir. Vielu kon rumeik mea tigr pune zveri me djudankad, ise aal vulkud da gonimwed. Konviele listafa imwa va taka mo preima madar, voxe wison va dung az trakuson va rumeikeem zo tugabentapar nume mo sid va int lubesir aze gin komoder. Ant korik wives tid Nolda is Opra. « Fentugal va bata matela al vulkur ! ~ diviegad. ~ Numon ilanacekon moeon fu blit !» Nolda mo preima va intafa batakafa liozapa stoker ise Opra va kot aal gu dilgavuke besar. Azon ganed da Lentusuka deneon di tiskir. Ina naler aze artstir. Tir dem jontikaf myot. Koe matela afizcekon sosukieper ise va keldega dun trovgar. « Batse sutkaxo, ~ kalir. ~ Pu Onotca fu erú enide ina va min di worar. » Kle Onotca artstir. Kotvielon remi baroy bartiv mo kepaita ke lamone dun trugur vieli va jontika rogdalaxa di empar aze va matela kan cugafe kalie bam anamestir. Tir lukopton vagekirafa, ise inafa sukera tir oprakorafa.

« Me rogildá dume Imwugal va artstira maneke restur, Jintrakaf Gulik kalir viele kev dilk va int plekur ise va intafa batakafa is fentafa matela disuker. Pokolé da saz fu betawer. »

Vexe Imwugal vol artstir. Idulugal dere me. Muvugal va moavilt ko kota matela voxe va mek pu matela ke Gulik. « In tir jintrakarsaf, » kalir. Batdume Fentugal banlize dun tigr, ise Lentusuka is Onotca is Opra is Nolda vanmieae aal dun stuted.

Langazdon Gulik, ixam krodoes, koe ilava senyer viele va kiewotafa lexa gilder. Ina tir pibafa gu inaf oblakeem eke in folir da gazaf lexisik fu pokolanid. Vexe tir natcongama dankasa kabdue inaf dilk, voxe larde va koni zveri dankasi koe matela jontikedje mea gilder nume sedme in batcoba en tir tela lolistafa lexa koe tamava. Bam Onotca mo inafa taka ten stuter, ise Lentusuka ten sukier, aze sutkafa kofiga rem fenkuyun dilk va in kalstir. « Imwugal tce ixam su artstir, » Gulik kalir. Aze div ilava grabler aze disuker.

Va tokcoba wir ?

Va divulgafa disukexa wir. Rem fradayam koe rebavega, rumeik va matela al anjed aze mo yona aalgama al debanyad. Koe kot aal rowin, rumeikam tigr, ise aal en tid kalaf gire levgison va rumeik nume va int gu imwa besad ise va meem vamoe rumeafa taka kon tegulad. Zveri waltaladad ise kiewoton prejad ise ko kusaf werd takamadad ise kiped. Batcoba tir nakilanya. Ant fentugal wan tir koe tanoya alava, i koe tela losumefa lize rumeikam tigr. Tir omapaf eke va beta gama ke aal me rotuzar ise piron boreson anameon gozar. Bat kimtaf aal wan tir besanaf gu opra is nolda, ise Lentusuka vamoeon suker ise sukier. « Ticumal, rumeik !! » aal kalir. Ise va gameem cugon omon sotcer, vexe rumeikam tir omarsaf.

Aze takra ke Gulik kojewer viele in divon disuker. « Maneke tiyí jintrakaf ! ~ kalir. ~ Re grupé dume Imwugal batliz me al djustir. Va bat kimtaf rumeik tic aal fu ayká aze va rebavega rawatá nume jinafa matela kotvieli titir vefaxo ke rumeikeem. » En tir iregliepes va intaf askiks.

Azon va fogelom titlanir aze va lentortuvel zijnon fenkur aze va matela molanir. Vexe wison va in rumeik zo tueaftad maneke otced nume matela dimon vanpir fentugal. Ant rumeikam me al yater lecen inaf iteem tiyir ikuzakirarsaf nume va Gulik artlanis me al wir. Aze bantan kadimon anjer aze kan nubeeem va in agralon narir aze mo aal daykar. Nume aal vere imwer ; zveri waganyad ise toz dankad ise rumeikam masotccer aze va berga ke Gulik mar ise kutcar. Bam kotar rumeik, wison da Gulik mea tir ikoraf, vanvulter ise do sin imwugal artstir. « Batse re winafa matela, rumeik !» Gulik kalir. Aze va kuftapa narir aze va rebavega trovgar. Azon viele korik ba miafiz ko dolexo lanid, bam va Gulik vefas va yon rumeik koe tela lolistafa matela meveli wiyina rabated.

Sin afizcekon vefad aze ba siel va Gulik fu kiavad.

« Vexe toklize rinaf dositik tigr, i rumeik jinon wagayan mo aal ?» kalir. Gulik va in albar kire ganon al zo kutcar.

« Me gruphev, ~ rumeik dulzed. ~ In al mallanir. »

« Pu in kalic da in uxon eldeon di gostir !!» Gulik dakir. Vexe rumeik kalid da me gruped lize irubar ise abdion meviele al wid. Nume Gulik tugabentaweper.

Kotrielon, moi tena ke bema, rumeik lanid aze do Gulik vefad. Vexe rumeikam alban gan Gulik mea zo wir. Gulik tir rubaf tove kottan, soe va nikam sobatcer nume jontikviele vaon pulvir. « Va in en co djuwí !» gikalir.

Konaka tanda tiskid nume Gulik tuguazawer ise tuaxawer. Va vefara mea ropaker, nume koe iribapa gizavzagir ise va

rumeik vefas disuker ise va matela mafelar. « Va jontika imwanya digí, ~ kalir, ~ vexe rumeik sotid tela lolistafa imwa. »

Fentugalon langazdon, va int vageson, rem dilk disuker. Daletoe va Fentugal mea ilkader ; gruper da in tir moda ke Imwugal ise imwa tildewed.

Laizon evodanon itapragar aze kaldisuker. Tire batse ribiegafa wira. Arte matela aal riwe besanaf gu batakafa imwanya tigrir. Inaf gameem en tir moavukaf ise dilgavukaf ilt rumkawed, ise valeve aal albayan rumeikam tigrir.

Daavapon Gulik va fogelom titlanijir aze va matela kolanir. Moo preima ampur aze va rumeik vanlanir. Bam pokepon, inafa gexata zideson tuckerawer aze in kalir : « Toktan va rin al rovebakar ? » Bene texeem ke rumeik koinga ke toloya cepta is dere koinga ke toloya cepta bene nugameem tigid.

« Toktan va rin al rovebakar ? ~ Gulik iegar. ~ Kalil !! Va dugap fu narí aze va in di atá !! »

« Me ! ~ rumeik dulzer. ~ Lecen batse bakaks ke Rena tid. »

« Toktan til ? » Gulik kalir. Miledje tarkasa kivara va in tolgenir, nume kabdu rumeikam badenyar.

Nume rumeik pu Gulik kicegar aze kalir : « Al iskel da koe rinafa matela konviele vefayá. Revielon do jin ko jinafa matela tisa Fuda fu lanil. »

Azon, viele rumeik rerielon artvulted, bam va awalkeyes Gulik senyes valeve aal is besayan gu batakafa imwa kosmad.